

Сазыкулова Зульфия Шекербековна

И.Арабаев атындагы КМУнун котормо таануу кафедрасынын окуутучусу

Сазыкулова Зульфия Шекербековна

Преподаватель кафедры переводоведения КГУ им. И. Арабаева

Zulphiya Sazykulova

Lecturer at the Department of Translation Studies, KSU named after I. Arabaeva

БҮГҮНКҮ КҮНДӨГҮ ЧЕТ ТИЛДЕРДИ ҮЙРӨТҮҮ МЕТОДИКАСЫ

ОСНОВНЫЕ МЕТОДЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА НА СЕГОДНЯШНИЙ ДЕНЬ

THE BASIC METHODS OF TEACHING FOREIGN LANGUAGES FOR NOWADAYS

Аннотация: Бул макалада кантип традициондук методика жолу менен чет тилдерди үйрөтүү жонундо кыскача жазылган. Жана колдонотурган ушул макалада методиканын кемчиликтерин кантип жоготуу максаты каралган. Интенсивдуу метод – бул сууйлоо методу, бул метод окуучунун коркуу сезимин жок кылуу учун колдонулат.

Аннотация: В статье раскрывается содержание основных традиционных методов преподавания иностранных языков. Обозначены недостатки анализируемых методов, предложены оптимальные варианты сочетания методов с целью устранения этих недостатков. Интенсивный метод нужно применять вместе с натуральным, то обеспечивает одновременное развитие у обучающихся коммуникативных и грамматических навыков. На основании теоретической литературы по заявленной теме и собственного опыта авторами сделаны выводы о необходимости гармоничного сочетания инновационных и традиционных методов в процессе обучения студентов иностранному языку.

Abstract: The article reveals the main traditional and innovative methods of teaching foreign languages. The author identifies the disadvantages of the analyzed methods in order to remove these disadvantages of the analyzed methods and offers the best options for combination of methods in order to remove these disadvantages. Thus intensive method should be used in combination with natural approach. It provides simultaneous development of the learners' communicative and grammatical skills. Based on the analysis of the theoretical literature on the stated topic and the author's experience it is concluded about the necessity to balance innovative and traditional methods in the process of teaching students foreign languages.

Негизги сөздөр: чет тилдер, студент, методика, мугалим, китептер, элдер, автор, илим, жазоо, англис тил.

Ключевые слова: иностранный язык, студент, методы, преподаватель, книги, люди, автор, наука, должен, английский язык

Key words: foreign languages, student, methods, teacher, books, people, author, science, must, English language.

Много лет назад началось строительство Вавилонской башни и строители этой башни начали говорить на разных языках и общество стало нуждаться в переводчиках. Переводчиков раньше называли толмачами так как они могли передавать другую речь. Толмачи ценились везде, в то время многие думали, что иностранный язык – это просто хобби, но к великому счастью знания Иностранного языка стала частью человеческой жизни. Особенно в наше время английский язык стал великим и универсальным языком в мире. Я считаю, что нет человека незнающего английский язык в этом мире. Знание иностранных языков – это огромный талант, это огромная способность, то есть эти люди принадлежат к определенному кругу людей. Ведь не каждому удастся выучить иностранные языки например – это китайский, французский даже постоянно используемый русский и кыргызские языки. Но жизнь меняется как известно, что любой дом начинается с архитектурного плана. В данное время нас очень мало пугает огромная крепость, которая называется Иностранный Язык на вершине, которой гордо реет флаг особенно Британский язык. И в этом случае самым нужным планом послужит знание современных методик. В наше время на рынке образовательных технологий очень много предложений по самым разнообразным приемам изучения английского языка (иностранных языков). По какой методике вы преподаете? Становится все более актуальной. Скажем так абитуриент закончивший школу, озадаченный студент или бизнесмен, которому очень нужно выучить английский язык, китайский язык или итд. Берет рекламные объявления и начинает читать «Английский за две недели», «Интенсивный Английский за месяц», «Английский с англичанами + с устройством на работу в зарубежные государства Дубай, Вьетнам, Турция итд. + еще акция за три месяца 1900 сом», «Коммуникативная методика преподавания английского языка» и последняя «Эффективный экспресс - методика». Очень много завораживающих реклам и объявлений даже в реальности не знаешь, что выбрать. После чтение этих реклам люди начинают задумываться можно ли доверять современным технологиям? Или отдать предпочтение самым лучшим зарекомендованным книгам, например, Аракина, Бонк, Мерфи итд. Известный специалист в области лингвистики и методики иностранного языка С.Г. Тер - Минасова говорит, что изучение языка стало более функциональным: «Небывалый спрос потребовал не бывалого предложения». Как мы уже все знаем, что преподаватели иностранных языков оказались в центре общественного внимания. Люди разных специальностей в разных областях науки, культуры, бизнеса, техники итд. желают изучать иностранные языки как орудие производства. Эти люди не интересуются ни теорией, ни историей языка им нужен сам язык. Иностранные языки в первую очередь английский язык им нужен для использования в разных сферах жизни в качестве средства реального общения с людьми из других стран. Автор данного материала С.Г. Тер – Минасова написала знаменитую триаду преподавательской этики. Это триада относится к современным требованиям: логос – это качество изложения, пафос – это контакт с аудиторией, этос – это отношение к окружающим. Этой правилой обычно пользуются ораторы, актеры и преподаватели. В наше время заметно изменяется сознание людей развивается новое мышление. Изучение иностранных языков в наше время занимает лидирующую позицию. Учитель может выбрать ему понравившуюся методику и приемы обучения – это игры, тренинги и даже синхронный перевод. Также учитель может выбрать учебники, учебные пособия отечественного производства или зарубежного. Никто не сомневается, что методика обучения иностранным языкам – это наука. Самая первая методика была дано (Е. М. Рытом, 45) в 1930 году, который писал: «методика иностранных языков представляет собой практическое приложения сравнительного языкознания». Возникновение взгляда на методику, как на прикладную лингвистику было обусловлено тем, что в методике 30-х годов еще недостаточно была определена специфика иностранного языка, как учебного предмета не было разработанной системы методов исследования, без чего не может быть подлинной науки. Другое направления в определении методики, как науки связано с именем (Б.В. Беляева ,58), который полагал, что методика есть, как прикладная психология. Поэтому это определение методики не получило распространения. В

конце 30-х, 40-х годах написали еще одно направление – это определение методики, как педагогической науки. Методика признается наукой, имеющей свои закономерности и свои методы исследования. методов. В это время использовали прямой (натуральный) метод. думали, что этот метод основан на правильном принципе – ассоциировании иностранных слов с самими предметами. Это был метод естественного (ассоциативного) изучения иностранного языка, который является наиболее экономичным, наиболее быстро достигающим цели. Почему в это время использовался прямой метод, когда на Западе использовалось смешанная методика. Это было по многим причинам. Во-первых, в царских учебных заведениях использовали грамматико – переводной и Методика обучения – это наука, исследующая цели и содержание, закономерности, средства, приемы, методы и системы языка. В начале XX- го века была основная проблема. Это была проблема метода, так как после Октябрьской революции 1917 года «новая» школа требовала применение новых текстуально – переводной метод, основанные на зубрежке. Прямой же метод был более прогрессивным, так как исходил из живого языка, из обучения речи. Во-вторых, тогда только прямой метод предполагал обучение общению. В-третьих, педагогика не была знакома другими методами. Методика обучению иностранному языку попала в кризисную ситуацию, после кризисной ситуации произошел огромный поворот методов. Кризис оживил активный методический поиск, который способствовал развитию современных методических концепций обучения иностранным языкам: коммуникативной (И.Л. Бим, Е.И. Пассов,35), интенсивной (Г.А. Китайгородская 2,35), деятельностной (Ильясов) и других. В данное время огромную роль играют коммуникативно – ориентированные методики, которые основаны на коммуникации и творчестве обучаемых. Самой популярной методикой является коммуникативная, проектная, интенсивная и деятельностная методики. Коммуникативную методику еще называют интенсивной методикой, некоторые преподаватели говорят, что правильнее ее называть когнитивной методикой. История возникновения и развития коммуникативной методики. Коммуникативная методика началась, когда болгарский психотерапевт (Г. Лозганов, 189) доказал, что с помощью психологических приемов – внушения, привлечения внимания итд. можно обучить иностранному языку за 24 дня. Уроки превращались в театральные спектакли. В середине 70-х года создали коммуникативную методику, так называемыми активными методами иностранного языка. Чуть позже появились авторские методы Китайгородской и Шехтера. В 1968 году при МГУ открылся Центр интенсивного обучения иностранным языкам союзного значения. В конце 80 года «железная занавесь рухнула» после крушения железной занавеси можно было выезжать в зарубежные страны, появилось новое требование к изучению иностранного языка. Люди СССР начали активно выезжать в зарубежные страны в частности в сфере бизнеса и поняли, что они не могут свободно говорить с иностранцами. С конца 80 – х и в начале 90 – х начали открываться интенсивные курсы английского языка. Интенсивные курсы состоят из нескольких ступеней, которая длится чуть больше месяца. Коммуникативный курс – это набор методических приемов, которые обеспечивают свободный разговорный язык. Задача интенсивного курса – устранить речевой барьер, заставить говорить свободно на иностранном. Давление идет на разговорную речь. Основа методики – это активная языковая практика, практика живой разговорной речи. На второй план идут грамматика и упражнения на перевод.

Сперва слушатели изучают слова и фразы, готовые выражения в диалоге и только потом с помощью грамматики им объяснялось построение слов. Больше 80 процентов уделялось разговорной речи, практике общения, аудированию, работы по парам и ролевым играм. Темы можно взять из повседневных ситуаций жизни. Разговорную речь тренируют при общении с друг другом. Используется очень много образовательных способов: живое общение с преподавателями, игровые способы, аудио и видео материалы. Учитель должен относиться к ученикам, как к друзьям они, как объекту обучения. Учитель должен интересно проводить свои уроки, подходить к ним творчески, а самое главное заразить своих учеников своим артистизмом. Грамматику можно передать грамотно без усложнений при разговоре со

студентом. Методика избавляет от заучивания грамматических конструкций. Английская грамматика объясняется по – английски. Также в этом случае используется упражнение по переводу или обратный перевод для закрепления грамматики. Отрицательные стороны интенсивной методики За короткий срок нельзя выучить до определенного уровня иностранный язык. Как в рекламе говорят, что за короткий срок заговорите на английском, но это фантастика. За короткий срок никому не удавалась заговорить на иностранном свободно после занятия интенсивной методики. Студент заучивает и использует разговорные фразы начинает выражать свои мысли на английском языке. У студента теряется языковой барьер, за счет интенсивного метода – ведь этот метод «развязывает язык». Это из-за того, что возникает благоприятная психологическая атмосфера и конечно это атмосфера влияет на конечный результат. Групповое общение и обучение психологически стимулирует обучаемого и дает стимул к учению. В системе данной методики для закрепления грамматики даются серии упражнений. Поэтому для студентов любое упражнение монофункционально, а для преподавателя всегда полифункционально. Выпускник такого курса говорит свободно, но делает очень много грамматических ошибок. Немного хочу рассказать о Советском опыте обучения иностранным языкам был ориентирован на пассивное знание языка. В то время была своя задача не было контактов с иностранцами и конечно это было нежелательно. В Советское время не учили говорить, после окончания школы 10 – го класса ученик поверхностно знал грамматику, мог читать, переводить и пересказывать несколько топики. В Советских книгах содержатся и содержались устаревшие тексты. Все что в школе или в ВУЗе изученные иностранные языки были пустой тратой времени, так как качество преподавания было очень скучным и безобразным, да и оформление книг были невыразительными и бледными. Когда люди при Союзе говорили иностранцам, что они учили язык 10 лет, в школе – 6 лет, а в ВУЗе – 4 года. Они очень удивленно смотрели на них с непонятым удивлением, почему же они говорят так плохо? На данный момент во всех языковых ВУЗах используют фундаментальную методику

Фундаментальная методика – это самая старая и традиционная методика, применяемая при изучении иностранного языка. Она позволяет основательно знать фонетику, понимать наглядные изображения синтаксических конструкций, иметь обязательно лексический запас. Занимаясь по классической методике, студенты не только оперирует самыми разными лексическими пластами, также учатся смотреть на мир глазами носителя. При использовании данной методики в задачу учителя входят традиционные, но важные аспекты постановки произношения, формирования грамматической базы, ликвидации психологического и языкового барьера, которые препятствуют общению. В основе классического подхода лежит понимание языка, как реального полноценного общения, а значит все языковые компоненты – устную и письменную речь, аудирование – нужно развивать у студентов нужно развивать планомерно и гармонично. Такой комплексный подход направлен в первую очередь на то чтобы развить у обучающихся способности понимать и создавать речь. Преподаватель не являющийся носителем языка, имеет возможность анализировать и сопоставлять две языковые сферы. Может сравнивать конструкции, лучше доносить информацию, пояснять грамматические правила, находить ошибки. Наибольшую ценность в современном мире представляют преподаватели, способные мыслить в контексте двух культур и доносить студенту соответствующий комплекс знаний.

Лингвосоциокультурный метод – это один из серьезных методов изучения иностранного языка. Те, кто постоянно используют этот метод он говорят, что язык теряет жизнь. Преподаватели и студенты используют только безжизненные лексико - грамматические формы. Большинство методик допускают такие ошибки. Например, Do not want you to go? – Would you like to go? Здесь кажется, что нет ошибок, но для Британца это самая огромная ошибка. Привычное для нашего делового общения Какие вопросы вас интересуют? Иногда переводят так What problems are you interested in? Зная, что problems имеет негативный оттенок. Правильный вариант этого вопроса будет звучать так What issues are you interested in? Лингвосоциокультурный метод сделал расчет, что 52 процента ошибок содержатся в

родном языке, а 44 процента ошибок внутри изучаемого. В давние времена следили за правильностью речи и старались повысить ее содержимость. Лингвосоциокультурный метод имеет два аспекта общения 1. языковое и 2. межкультурное. Межкультурное это когда студент языкового вуза должен знать не только переводить и читать, а он должен легко ориентироваться в национальных особенностях, истории, культуры, обычаях двух стран и цивилизаций. Языковое – это не только словарный запас, но и способ человека выражать себя. Он служит для целей коммуникации, а на Западе язык знают как система общения, которая состоит из определенных фрагментов. Язык – это мощное орудие, что формирует людской поток в этнос, образующее нацию через хранение и передачу культуры и традиции. В таком подходе к языку межкультурная коммуникация – является взаимопонимание двух собеседников или людей, обменивающихся информацией, принадлежащих к разным национальным культурам. Лингвосокультурная методика основывается на следующей аксиоме, что мы познаем мир посредством мышления в определенном культурном поле и пользуемся языком для выражения своих впечатлений, мнений, эмоций и восприятия. Цель изучения с помощью этого метода – облегчение понимания собеседника. Поэтому каждый студент, который выбрал такой подход, должен относиться к языку, как к зеркалу, в котором отражается география, климат, история народа, условия его жизни, традиции и быта. Теперь возьмем другую современную методику обучения иностранного языка. Теперь перейдем на более современную методику обучения английскому языку (иностранному языку). Проектная методика – это методика, которая основывается не только на внешней активной речевой деятельности, но и на внутренней активности, где можно развить творческий потенциал студентов или учащихся. В этой методике принцип активности играет очень важную роль. Проектная методика основывается на высокой коммуникативности, в этой методике обучаемые могут выражать свои собственные мнения, также принимают личные ответственности за продвижение в обучение. В этой методике материалы делятся на темы и под темы, также методика основана на цикличной организации учебного процесса: каждый из предусмотренных циклов рассчитан на определенное количество часов. Способ самостоятельности играет ведущую роль в проектной методике. Чтобы понять это, нам нужно рассмотреть суть самого проекта. Проект – это интеллектуально – эмоциональной контекст другой деятельности (игры, путешествия и т.п.). Каждый проект соотносится с определенной темой и разрабатывается в течение первого занятия. Работа над проектом разрабатывается с созданием языковой базы. Работа над проектами обсуждается самостоятельно или в группе с другими обучаемыми. Это методика научает обучаемых самостоятельно планировать свои действия, мыслить творчески, решать стоящие задачи перед ними, не смотря на возрастной контингент. Еще одна из современных методик обучения английскому(иностранному) языку – это деятельностная методика.

Деятельностная методика больше используется для взрослого контингента позже начали использовать в старших классах исключая младшие классы. Это методика больше расположена на логическое мышление. Деятельностная методика является новой технологией коммуникативного типа. Заключается в том, что языковое содержание обучения, которое является полной системой обобщений сочетается со способами его свободного выборов речи и управляемое овладение этим языковым содержанием и формирование умений и навыков. При этом учение становится более эффективным и интенсивным, а активность обучаемых сознательной творчески самостоятельной и деятельностно мотивированной. Выше указанные методики можно использовать с детьми на начальной стадии обучения, то в данной методике это невозможно. Хочется также рассказать, что такое дистанционное обучение. Дистанционное обучение – это обучение на расстоянии, то есть обучаемый отдален от обучающего расстоянием. В нашей стране это форма была известна, как заочная если студент на дистанционной форме обучения – то он вынужден будет выполнять большую часть работы самостоятельно. Но есть одно главное отличие в этом обучении иностранного языка постоянно контролирует преподаватель, а одним из главных аспектов процесса обучения видеосвязи, чаты, онлайн. Дистанционное

обучение возможно в любое время суток, из любой точки мира, с преподавателем носителем языка. В этом его отличие от традиционного образования к примеру, когда ехать на курсы английского языка, чтобы встретиться с преподавателем и группой. Также дистанционное изучение английского языка помогает приспособиться к живой речи, как это бывает в стране носителя языка. Также следует обратить внимания на то, что каждая из методик сходится с учебными материалами. Например, квантования материала – в коммуникативной методике, циклы, темы и под темы. Многие методики используют принцип наглядности (дистанционная, проектная). Все методики, описанные выше можно подвести под один заголовок «Лучшее обучение общению – это общение».

Список использованной литературы:

1. Наука и Знание Е. М. Рытом 45с
2. Семейный психотерапевт Г. Лозганов 189с
3. Современные методические концепции обучения иностранным языкам:
Бим 9с, Е.И. Пассов 6,7,8,9; с.35
4. Б.В. Беляева [58с], Китайгородская [2; с.35], Ильясов [99с]